

**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Десятая сессия

Нью-Йорк, 16–27 мая 2011 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

**Будущая работа Постоянного форума,
включая вопросы Экономического и
Социального Совета и новые вопросы****Исследование по вопросу о ходе осуществления
Соглашения о Читтагонгском горном районе 1997 года,
представленное Специальным докладчиком***Резюме*

На своей девятой сессии в 2009 году Постоянный форум назначил Ларса-Андерса Баера, члена Постоянного форума, Специальным докладчиком для проведения исследования по вопросу о ходе осуществления Соглашения о Читтагонгском горном районе 1997 года. В сентябре 2010 года Докладчик посетил Бангладеш, где у него состоялись встречи с различными государственными должностными лицами, включая министра иностранных дел и государственного министра Министерства по делам Читтагонгского горного района. Докладчик хотел бы выразить признательность правительству Бангладеш за предоставленную им поддержку в проведении этого исследования.

Настоящее исследование посвящено оценке прогресса в деле осуществления основных положений Соглашения о Читтагонгском горном районе, которое было подписано 2 декабря 1997 года правительством Бангладеш и Объединенной народной партией Читтагонгского горного района, политической партией коренных народов, после 25 лет малоинтенсивной партизанской войны, начатой в связи с нарушениями и ущемлением прав коренных народов в этом регионе страны.

* E/C.19/2011/1.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. История подписания Соглашения о Читтагонгском горном районе	4
III. Международно-правовая база	6
A. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов	6
B. Конвенция № 107 Международной организации труда	6
C. Вопросы, касающиеся мирного урегулирования конфликтов	7
D. Насилие и милитаризм	7
IV. Соглашение о Читтагонгском горном районе	8
V. Политическая приверженность делу осуществления Соглашения о Читтагонгском горном районе	9
VI. Ход осуществления основных положений Соглашения о Читтагонгском горном районе	9
A. Регион, населенный племенами	9
B. Законодательство	10
C. Комитет по осуществлению Соглашения	10
D. Совет местных органов власти горных округов/Совет горных округов	11
E. Региональный совет Читтагонгского горного района	12
F. Земельные ресурсы	13
G. Демилитаризация	14
H. Репатриация и реабилитация беженцев и внутренне перемещенных лиц	15
I. Министерство по делам Читтагонгского горного района	16
VII. Оценка хода осуществления Соглашения о Читтагонгском горном районе и последствий для ситуации, сложившейся в этом регионе	17
VIII. Рекомендации	19

I. Введение

1. Читтагонгский горный район находится на юго-востоке Бангладеш, где проживают 11 групп коренных народов¹ численностью примерно 500 000 человек², которые заметно отличаются от бенгальского большинства по языку, культуре, физическому облику, религии, одежде, особенностям питания, зодчеству и методам земледелия. В 1976 году Шанти Бахини, вооруженное крыло Объединенной народной партии Читтагонгского горного района (ОНПЧГР), политической партии коренных народов, перешло к ведению малоинтенсивных партизанских военных действий против правительства Бангладеш в ответ на выхолащивание их автономии, отказ от конституционного признания и их политическую, экономическую и социальную маргинализацию. В 1997 году между правительством Бангладеш и ОНПЧГР было подписано Соглашение о Читтагонгском горном районе. В Соглашении подтверждается, что Читтагонгский горный район является регионом, который населяют племена, признаются его традиционная система управления и роль его вождей и перечисляются составные элементы региональной автономии.

2. Со времени подписания Соглашения о Читтагонгском горном районе прошло уже 13 лет, тем не менее многие его положения остаются нереализованными или реализованы лишь частично, включая некоторые из самых важных статей, касающихся, в частности, урегулирования земельных споров, демилитаризации и передачи полномочий местным институциональным структурам. Неспособность сменяющих друг друга правительств в полной мере осуществить Соглашение имеет весьма серьезные последствия для коренных народов этого региона, и поэтому чрезвычайно важно предпринять немедленные шаги к реальному претворению его в жизнь при участии коренного населения этого региона.

3. Как образец договоренности, предусматривающей предоставление коренному населению определенной автономии, это соглашение, включая процесс его осуществления, несет в себе ценный опыт. Кроме того, рассматриваемый случай имеет важное значение в том смысле, что он служит иллюстрацией тех трудностей, которые связаны с выполнением мирного договора, и того, как задержки с его выполнением могут привести к постоянным широкомасштабным нарушениям прав человека, конфликтам с применением насилия и контролю со

¹ Хотя в Соглашении о Читтагонгском горном районе вместо термина «коренные народы» используется термин «упаджати» (в буквальном смысле «субнародность» или «субэтническая группа»), в настоящем докладе используется термин «коренные народы», поскольку он и его бенгальский эквивалент «адибаши» все чаще применяются самими коренными народами и правительством Бангладеш, а также значительной частью бенгальских граждан и средствами массовой информации. Следует отметить также, что термин «коренной/адибаши» используется в ряде законов, законодательных актов и программ, в том числе в Постановлении о Читтагонгском горном районе 1900 года, Акте о финансировании 2010 года, Акте о культурных институтах малых этнических групп 2010 года и документе о стратегии сокращения масштабов нищеты 2010 года. В число 11 групп коренных народов входят следующие: бом, сак, чакма, хами, кхианг, лушей, марма, мру, панкхо, танчангья и трипура. Со времен британского владычества (1860–1947 годы) в этом регионе проживает также небольшая популяция мигрантов из числа коренного населения (в том числе санталы, ахомийя и непальцы-гуркхи), однако по закону они не имеют статуса коренных народов.

² По данным переписи 1991 года.

стороны вооруженных сил. В этой связи на своей девятой сессии Постоянный форум по вопросам коренных народов назначил г-на Ларса-Андерса Баера³ Специальным докладчиком для проведения данного исследования, результаты которого должны быть рассмотрены Форумом на его десятой сессии.

4. В настоящем исследовании затрагиваются вопросы, касающиеся международно-правовой базы в отношении прав коренных народов и конфликтов с применением насилия; истории подписания Соглашения; ознакомления с его основными разделами; политической приверженности его выполнению; хода осуществления его основных положений; общей оценки его выполнения на данный момент, включая последствия для ситуации, сложившейся в регионе; и рекомендаций для соответствующих заинтересованных сторон.

II. История подписания Соглашения о Читтагонгском горном районе

5. До установления британского господства в Читтагонгском горном районе действовали сравнительно неформализованные или менее формализованные системы самоуправления, которые считались независимыми. Британское влияние в регионе проявлялось постепенно, и в период британского владычества этот район приобрел особый статус автономно управляемого региона, гарантированный Постановлением о Читтагонгском горном районе 1900 года, в котором, в частности, предусматривались жесткие меры контроля в отношении прибытия и проживания лиц, не относящихся к горным народам, и запрет на продажу и передачу земельных угодий лицам, не принадлежащим к коренным народам⁴. В период британского колониального господства и в ранний период пакистанского правления Читтагонгский горный район признавался в качестве региона с особым режимом административного управления⁵ в соответствии с рядом конституционных положений, включая Акт об управлении Индией 1919 года, Акт об управлении Индией 1935 года и конституции Пакистана 1956 и 1962 годов. Однако в соответствии с конституционной поправкой, принятой в 1963 году, особый статус и иммиграционные ограничения были упразднены. После обретения Бангладеш независимости от Пакистана в 1971 году при принятии первой конституции Бангладеш в 1972 году требования коренных народов о предоставлении им региональной автономии и восстановлении особых конституционных гарантий были отклонены.

6. Отказ в конституционном признании и многолетняя политическая, экономическая и социальная маргинализация привели к тому, что в начале 1970 годов Шанти Вахини, вооруженное крыло ОНПЧГР, политической партии коренного населения, стало вести малоинтенсивную партизанскую войну против правительства Бангладеш. После 1975 года, когда военными был убит лидер-основатель нации бангабандху шейх Муджибур Рахман и в результате го-

³ Докладчик является также членом Международной комиссии по Читтагонгскому горному району (<http://www.chtcomission.org/>).

⁴ Постановление о Читтагонгском горном районе 1900 года, которое после внесения в него многочисленных поправок продолжает действовать и сегодня, составляет основу особой административно-правовой системы этого региона.

⁵ Другие названия: «отсталый район», «изолированный район» или «район проживания племен».

сударственного переворота к власти пришел военный режим. Эта война перешла в более активную фазу. Пытаясь противостоять повстанцам, правительство осуществило в период 1979–1984 годов программу переселения, в результате которой в Читтагонгский горный район, где и без того после строительства плотины Каптаи ощущалась нехватка земельных угодий, мигрировало примерно 400 000 бенгальских поселенцев. После завершения строительства плотины Каптаи в 1963 году в этом районе оказались затопленными 40 процентов пахотных земель и свыше 100 000 человек из числа коренного населения стали перемещенными лицами, многие из которых нашли постоянное убежище в Индии.

7. Осуществление программы переселения коренным образом изменило состав населения Читтагонгского горного района; доля бенгальцев, живущих в этом регионе, увеличилась с 26 процентов в 1974 году до 41 процента в 1981 году (в 1951 году бенгальцы составляли лишь 9 процентов населения). Кроме того, бенгальцы широко применяли практику незаконного захвата земель, принадлежащих коренным народам. Коренное население принудительно переселялось в «образцовые деревни», а бенгальцы, которых не удавалось разместить на землях, оставленных выселенным или бежавшим коренным населением, помещались в «деревни комплексной застройки», располагавшиеся обычно рядом с военным лагерем, где они выполняли роль его заградительного щита. Принудительное переселение и незаконный захват земель коренных народов привели к дальнейшей эскалации конфликта, и эта проблема стала одним из основных источников конфликта между коренными народами и бенгальскими поселенцами и армией⁶.

8. Каждое очередное правительство пыталось решить эту прежде всего политическую и этническую проблему военным путем, и в течение короткого периода времени Читтагонгский горный район подвергся весьма значительной милитаризации. По оценкам, по всей территории Читтагонгского горного района были разбросаны свыше 500 армейских лагерей. В 1980 году в этом регионе размещались примерно 30 000 военнослужащих в составе регулярных и полувойска формирований, а количество полицейских участков за четырехлетний период 1976–1980 годов увеличилось вдвое.

9. В связи с действиями повстанцев и последовавшей милитаризацией в регионе получили широкое распространение систематические нарушения прав человека, совершаемые бангладешскими силами безопасности в отношении коренных обитателей, включая незаконные казни, содержание под стражей без суда, пытки, изнасилования, уничтожение жилищ и собственности и насильственный захват исконных земель коренных народов⁷. В период повстанческого движения приблизительно 70 000 человек из числа коренного населения бежали в Индию и примерно 100 000 человек стали внутренне перемещенными лицами.

10. Этот конфликт, носивший частично гражданский, частично военный характер, продолжался до 1990-х годов, и лишь в 1997 году гражданская война была официально прекращена после подписания 2 декабря 1997 года Соглаше-

⁶ Jenneke Arens and Kirti Nishan Chakma, "Indigenous Struggle in the Chittagong Hill Tracts", in *Between Ashes and Hope: Chittagong Hill Tracts in the Blind Spot of Bangladesh Nationalism*, Naeem Mohaiemen, ed., Drishtipat Writers' Collective, (Dhaka, 2010).

⁷ См. Amnesty International, <http://amnesty.name/fr/library/asset>.

ния о Читтагонгском горном районе между правительством Бангладеш и ОНПЧГР. Многие приветствовали подписание этого соглашения как историческое событие, однако часть коренного населения отвергла его на том основании, что оно не отвечало чаяниям коренных народов, включая их требование о предоставлении полной автономии. Позднее эта группа создала Объединенный народный демократический фронт, что привело к глубокому расколу в движении коренного населения. Находившаяся в то время в оппозиции Националистическая партия Бангладеш (НПБ) также отвергла это соглашение на том основании, что оно являлось уступкой мятежникам со стороны правительства.

III. Международно-правовая база

A. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

11. В процессе защиты прав коренных народов жизненно важное значение имеет мирное урегулирование конфликтов. В преамбуле к Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей 12 сентября 2007 года⁸, приводятся общие сведения о прошедших, настоящих и возникающих конфликтах между коренными народами и государствами и указываются меры, с помощью которых такие конфликты могут быть разрешены. В Декларации содержатся статьи, которые особенно касаются Соглашения о Читтагонгском горном районе и создают, таким образом, нормативную базу для его осуществления. Для выполнения таких соглашений важное значение имеет эффективное участие коренных народов, включая их вовлечение в разработку и формулирование планов, стратегий и законодательных актов.

B. Конвенция № 107 Международной организации труда

12. Бангладеш ратифицировала ряд международных договоров по правам человека, включая Конвенцию Международной организации труда (МОТ) 1957 года о коренном и другом населении, ведущем племенной образ жизни (Конвенция № 107), Международный пакт о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

13. Конвенция МОТ № 107 продолжает оставаться полезным документом, охватывающим многие направления деятельности, которые имеют важнейшее значение для коренных народов. Вместе с тем следует отметить, что, хотя Бангладеш по-прежнему является участником Конвенции № 107, актуальными для сложившейся в Бангладеш ситуации являются такие положения Конвенции МОТ № 169 (Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни) в силу связываемых с ними надежд и ввиду того, что Коми-

⁸ При голосовании в Генеральной Ассамблее в сентябре 2007 года по вопросу о принятии Декларации Бангладеш воздержалась, однако в августе 2009 года во время празднования Международного дня коренных народов мира премьер-министр Бангладеш публично заявил о том, что правительство поддерживает Декларацию, и просил все заинтересованные стороны оказать поддержку в ее осуществлении.

тет экспертов, который следит за выполнением обеих этих конвенций, руководствуется прогрессивным духом Конвенции № 169 и не приемлет интеграционистскую направленность Конвенции № 107⁹.

С. Вопросы, касающиеся мирного урегулирования конфликтов

14. Коренные народы нередко оказываются вовлеченными в конфликты с доминирующей частью общества, главным образом из-за потери своих земель, территорий и ресурсов или лишения своих гражданских, политических, культурных, социальных и экономических прав¹⁰.

15. По мере того как в системе Организации Объединенных Наций вопросам коренных народов уделяется все более пристальное внимание, необходимость в международном форуме по разрешению конфликтов и споров в отношении проблем между коренными народами и государствами становится все более острой. В декабре 2000 года Фонд «Тибтебба», организация коренных народов, базирующаяся на Филиппинах, созвал Международную конференцию по урегулированию конфликтов, миростроительству, устойчивому развитию и коренным народам. В итоговом документе, известном как Манильская декларация, содержатся подробные рекомендации в отношении миростроительства, технического содействия, обучения навыкам посредничества и использования других подходов к урегулированию конфликтов и признается также та чрезвычайно важная роль, которую играют женщины в вопросах миростроительства в своих общинах. На сегодняшний день эти рекомендации остаются невыполненными, и по-прежнему существует необходимость в создании в Организации Объединенных Наций и на национальном уровне механизмов урегулирования конфликтов¹⁰.

Д. Насилие и милитаризм

16. На форумах Организации Объединенных Наций коренные народы периодически ставят вопросы об использовании милитаризма для получения контроля над природными ресурсами, включая земельные угодья, минеральное сырье и нефть, без выплаты возмещения или компенсации. Практически в каждом регионе мира, где происходят конфликты, коренные народы жестоко страдают от насилия и милитаризма. Милитаризм на территориях коренных народов представляет собой прямую угрозу образу жизни и выживанию коренных народов и имеет серьезные последствия для их общин. Милитаризм — это не только вооруженные конфликты, но и практика изнасилований и сексуальных притеснений и насилия, которой нередко пользуются вооруженные силы в рамках стратегии преследования женщин.

17. Другой тактикой, к которой прибегают вооруженные силы, оккупирующие территории коренных народов, является ликвидация социальной структуры общин коренного населения путем физического уничтожения их традици-

⁹ См. Raja Devasish Roy, *The ILO Convention on Indigenous and Tribal Populations, 1957 (No. 107) and the Laws of Bangladesh: A Comparative Review*, International Labour Organization ILO (Geneva, 2009).

¹⁰ См. Department of Economic and Social Affairs, *State of the World's Indigenous Peoples*, United Nations (New York, 2009).

онных лидеров: это обезглавливает руководство, и общины могут подвергаться манипулированию. Во многих случаях активные военные действия на территориях коренных народов приводят также к перемещению населения. Оказавшиеся перемещенными общины остаются без продовольствия и жилья и не имеют защиты, и их нередко вынуждают мигрировать в города или другие регионы¹⁰.

IV. Соглашение о Читтагонгском горном районе

18. Соглашение о Читтагонгском горном районе содержит четыре основные части:

а) в части А под названием «Общие сведения» Читтагонгский горный район признается в качестве региона, населенного племенами. В ней идет речь об обязательствах в отношении принятия законодательных актов и подробно говорится о составе комитета по надзору за осуществлением Соглашения;

б) в части В под названием «Совет местных органов власти Читтагонгского горного района/Совет горных округов» подробно говорится о юридических поправках, предлагаемых для укрепления существующих полномочий окружных советов и распространения их юрисдикции на новые субъекты;

с) в части С под названием «Региональный совет Читтагонгского горного района» определяется состав нового органа региональной власти, создаваемого в виде регионального совета и охватывающего три округа этого района. И в региональном, и в окружных советах должность председателя и две трети мест должны занимать представители коренных народов;

д) в части D под названием «Реабилитация, общая амнистия и прочие вопросы» рассматривается целый ряд вопросов, включая реабилитацию международных беженцев, внутренне перемещенных лиц и боевиков из числа коренного населения и предоставление амнистии партизанам и другим лицам, участвовавшим в вооруженной борьбе. Вопрос о земельных угодьях и урегулировании земельных споров рассматривается в части D и в части В.

19. Важно отметить, что в отношении выполнения различных положений Соглашения не было установлено никаких сроков и что не было достигнуто договоренности относительно какого-либо независимого органа по надзору за его осуществлением¹¹. Имеет значение также тот факт, что Соглашение не защищено конституционными гарантиями. Это означает, в частности, что любое правительство, не соглашающееся передать полномочия Читтагонгскому горному району, теоретически может выступить с законодательной инициативой, объявляющей Соглашение недействительным или выходящей за содержание его положений.

¹¹ График расформирования военных лагерей был согласован, однако эта договоренность игнорируется.

V. Политическая приверженность делу осуществления Соглашения о Читтагонгском горном районе

20. После подписания в 1997 году Соглашения о Читтагонгском горном районе на протяжении четырех лет у власти находилась политическая партия Народная лига, и в этот период для осуществления ряда его положений были предприняты некоторые инициативы. Коалиция, возглавляемая НПБ (2001–2006 годы), оппозиционно настроенная в отношении Соглашения, больше склонялась к решению проблем в этом регионе с помощью военных средств. В этот период неоднократно сообщалось о том, что в регионе нарушаются права человека коренных народов. Такое положение дел сохранялось и в период действия чрезвычайного положения (2007–2008 годы), несмотря на то, что были предприняты определенные позитивные шаги, включая проведение ряда совещаний различных комитетов в связи с осуществлением Соглашения¹².

21. В конце 2008 года к власти пришло нынешнее правительство «Большого альянса», возглавляемого Народной лигой, который одержал на выборах убедительную победу с предвыборным манифестом, гласившим, что:

«Мирное соглашение о Читтагонгском горном районе 1997 года будет выполнено в полном объеме. На развитие слаборазвитых районов, населенных племенами, будут направлены более широкие усилия, и в приоритетном порядке будут осуществлены специальные программы, с тем чтобы гарантировать их права и сохранить их язык, литературу, культуру и своеобразный образ жизни»¹³.

22. Это обещание неоднократно повторялось на различных национальных и международных форумах, в том числе в ходе проведения Советом по правам человека в 2009 году универсального периодического обзора по Бангладеш¹⁴.

VI. Ход осуществления основных положений Соглашения о Читтагонгском горном районе

23. Из-за нехватки места в настоящем исследовании привести подробную информацию о ходе осуществления каждого положения Соглашения не представляется возможным. Ниже дается краткая оценка того, в какой степени выполнены некоторые из основных положений Соглашения.

A. Регион, населенный племенами

24. В части А Соглашения признается необходимость сохранить черты, характеризующие Читтагонгский горный район как регион, населенный племенами. Благодаря принятию таких законодательных актов, как Акт о Региональном совете Читтагонгского горного района и Акт о Комиссии по урегулирова-

¹² Ishtiaq Jamil and Pranab Kumar Panday, *The Elusive Peace Accord in the Chittagong Hill Tracts of Bangladesh and the Plight of the Indigenous People*, Commonwealth & Comparative Politics, vol. 46, No. 4, 2008.

¹³ См. http://www.albd.org/autoalbd/index.php?option=com_content&task=view&id=367&Itemid=1.

¹⁴ A/HRC/11/18/Add.1.

нию земельных споров в Читтагонгском горном районе 2001 года, и закреплению роли традиционных вождей и старост в управлении этим районом для сохранения его характерных черт были предприняты некоторые шаги¹⁵. Тем не менее продолжающаяся внутренняя миграция в этот регион некоренного населения из равнинных районов, отчуждение исконных земель коренных народов, выдача бенгальским поселенцам удостоверений постоянных жителей, включение бенгальских поселенцев в списки избирателей и другие события четко указывают на то, что в действительности каждое очередное правительство не заботилось о сохранении черт этого района, характеризующих его как регион, населенный племенами. По мнению ОНПЧГР, между переговорщиками, представляющими правительство и эту партию, существовало неофициальное понимание относительно того, что в конечном итоге переезд поселенцев будет осуществляться в добровольном порядке. Ничего подобного не произошло, а предложение Европейского союза выступить в качестве спонсора такого переезда было отклонено.

В. Законодательство

25. В Соглашении о Читтагонгском горном районе упоминается ряд мер в отношении основополагающих правовых документов в этом регионе, включая принятие новых законов и внесение поправок в существующие законодательные акты, постановления и практику в целях приведения их в соответствие с Соглашением на основе консультаций с Региональным советом Читтагонгского горного района и его рекомендациями. Руководствуясь этим положением Соглашения, правительство приняло Акт о Региональном совете Читтагонгского горного района 1998 года, Акт о Совете горного округа (поправка) 1998 года, Акт о Комиссии по урегулированию земельных споров в Читтагонгском горном районе 2001 года и Акт, касающийся Постановления о Читтагонгском горном районе (поправка) 2003 года. Хотя законодательный процесс, позволяющий продвинуть вперед мирный процесс, еще далек от завершения, ряд законодательных актов уже принят. Напротив, процесс подготовки предписаний и постановлений тормозится, в том числе постановлений Регионального совета Читтагонгского горного района¹⁵.

С. Комитет по осуществлению Соглашения

26. В Соглашении предусматривается создание комитета по осуществлению Соглашения, которому поручается следить за ходом его выполнения. Члены Комитета назначаются премьер-министром, Председателем Целевой группы по реабилитации беженцев-репатриантов и внутренне перемещенных лиц и Председателем ОНПЧГР. Впервые Комитет был учрежден в 1998 году, однако после прихода к власти в 2001 году НПБ его деятельность сошла на нет. После того, как в мае 2009 года Комитет был воссоздан нынешним правительством, он провел лишь несколько заседаний.

¹⁵ Raja Devasish Roy, "Implementation Status of the Chittagong Hill Tracts Accord of 1997", in *The Chittagong Hill Tracts: The Road to a Lasting Peace*, Victoria Tauli Corpuz et al (eds.), Tebtetba Foundation, (the Philippines, 2000).

D. Совет местных органов власти горных округов/Совет горных округов

27. В соответствии с актами о советах горных округов (СГО) 1989 года (акты XIX, XX и XXI 1989 года) учреждались три совета на уровне округов с одинаковыми полномочиями, при этом две трети мест в них и должность председателя резервировалась за представителями племен. Советы наделялись ограниченными полномочиями в отношении 21 сферы юрисдикции, включая начальное образование, здравоохранение, деятельность местной полиции и утверждение сделок о передаче земельных угодий.

28. В 1998 году в соответствии с положениями Соглашения в акты о советах горных округов были внесены поправки, благодаря которым советы наделялись более широкими полномочиями и им предоставлялась более широкая автономия, нежели прежде, за счет увеличения количества передаваемых в их ведение субъектов — с 21 до 68 — в 33 сферах юрисдикции и расширения их полномочий в отношении вопросов землеустройства, деятельности местной полиции, использования лесных ресурсов, среднего образования, составления бюджетов и других вопросов. До подписания Соглашения в ведение советов горных округов были переданы 15 субъектов в 10 сферах юрисдикции; в период же после 1998 года дополнительно были переданы лишь 5 субъектов в 3 сферах юрисдикции¹⁶. В ведение советов, несомненно, предстоит еще передать многие важные вопросы.

29. Члены советов горных округов должны избираться постоянными жителями соответствующих округов из числа населения, принадлежащего и непринадлежащего к племенам. Тем не менее за исключением первых и довольно противоречивых выборов, состоявшихся в 1989 году¹⁷, советы до сих пор управляются лицами, назначаемыми правительством, и с момента подписания Соглашения выборы ни разу не проводились. Один из вопросов, связанных с выборами советов горных округов, касается списка избирателей. В Соглашении предусматривается внесение в список избирателей лишь постоянных жителей трех горных округов, т.е. тех, у которых есть конкретный адрес и которые на законных основаниях владеют землей в этом регионе. По этой причине список избирателей, составленный перед парламентскими выборами 2001 года, в который были внесены бенгальские поселенцы, не имеющие статуса постоянных жителей, был отклонен ОНПЧГР. Другой вопрос касается статуса «постоянных жителей». С учетом того, что значительная часть спонсируемых правительством бенгальских поселенцев в регионе имеет регистрационные документы на землю и что многие правовые титулы, которыми обладают поселенцы, вызывают сомнения, возникают опасения в отношении того, что многие бенгальские поселенцы будут вновь внесены в список избирателей, если таковой еще раз будет составляться. Таким образом, вопрос о списке избирателей остается нерешенным.

30. Важно также обеспечить, чтобы относительно небольшое количество избирателей от более мелких этнических групп действительно могло оказывать

¹⁶ PCJSS, “*The status of the Chittagong Hill Tracts Accord and the latest situation in the Chittagong Hill Tracts*,” 16 February 2009 Unpublished.

¹⁷ См. Chittagong Hill Tracts Commission, “*Life is Not Ours*”: Land and Human Rights in the Chittagong Hill Tracts: Bangladesh (The Netherlands, 1991).

какое-либо влияние на избрание своих кандидатов. В июле 2010 года правительство объявило о том, что после вынесения окончательного решения по рассматриваемому в суде делу о неконституционности Акта о Региональном совете Читтагонгского горного района 1998 года (см. пункт 32 ниже) оно проведет выборы в советы горных округов и Региональный совет с учетом предложения, в соответствии с которым избиратели будут голосовать лишь за кандидатов, представляющих этнические группы, к которым они принадлежат¹⁸.

Е. Региональный совет Читтагонгского горного района

31. В Соглашении предусматривается создание регионального совета. Как и в случае с советами горных округов, должность председателя и две трети мест в его составе резервируются за представителями племен. Члены Совета избираются непосредственно членами трех советов горных округов, однако, поскольку выборы в советы не проводились, в настоящее время все члены назначаются правительством. Региональный совет Читтагонгского горного района наделен надзорными и координационными полномочиями в отношении таких вопросов, как деятельность в целях развития, общие административные вопросы, советы горных округов, советы местных органов власти, Комиссия по развитию Читтагонгского горного района, а также обычное право и социальная справедливость. Кроме того, прерогативой Регионального совета является консультирование правительства по вопросам законодательства, касающимся этого региона. Однако на практике Региональный совет оказался не в состоянии эффективно выполнять свои функции¹⁹.

32. 13 апреля 2010 года Высокий суд Бангладеш объявил Акт о Региональном совете Читтагонгского горного района 1998 года неконституционным и незаконным в том смысле, что он посягает на незыблемость унитарного государственного устройства. В своем постановлении Высокий суд объявил также незаконными и неконституционными ряд разделов трех актов о советах горных округов 1998 года с внесенными в них поправками на основании поданного в 2000 году ходатайства о вынесении судебного решения²⁰. К ним относится раздел, в котором говорится о том, что бенгальские поселенцы должны получать удостоверения постоянных жителей у традиционного вождя соответствующего коренного народа в этом регионе, а также раздел, в котором утверждается, что лицо, не принадлежащее к коренному населению, не имеет права голоса на выборах в советы, не обладая законным правом собственности на землю, и положения, позволяющие резервировать должности класса III и класса IV в этих советах для представителей коренных народов. Правительство обжаловало это решение, и Апелляционное отделение Верховного суда приостановило действие этого постановления до заслушания апелляции.

¹⁸ *The Daily Jugantor*, Dhaka, 5 July 2010.

¹⁹ PCJSS, Report on the Implementation of the Chittagong Hill Tracts Accord (Rangamati, 2004); Raja Devasish Roy, *The ILO Convention on Indigenous and Tribal Populations, 1957 (No. 107) and the Laws of Bangladesh: A Comparative Review*, ILO (Geneva, 2009).

²⁰ Высокий суд, однако, отклонил другое ходатайство о вынесении судебного решения, которое было подано в 2007 году и в котором Соглашение объявлялось также незаконным.

Е. Земельные ресурсы

33. Общеизвестно, что земельные ресурсы являются наиболее острым вопросом в Читтагонгском горном районе, где коренные народы в результате их принудительного выселения и экспроприации их земель в связи с осуществлением проектов в области развития и военной оккупацией потеряли и продолжают настораживающими темпами терять свои исконные земли. Для решения проблем, связанных с земельными ресурсами, в Соглашении предусматривается, в частности, создание земельной комиссии, уполномоченной заниматься урегулированием земельных споров, в том числе аннулировать договоры об аренде земельных участков, предоставленных в пользование не принадлежащих к племенам или местному населению лицам.

34. В 1999 году был назначен первый Председатель Земельной комиссии, однако на практике Комиссия продолжала бездействовать до июля 2009 года, когда был назначен ее нынешний Председатель. Помимо разрешения земельных споров на основе норм обычного права и местных традиций и процедур Комиссия обладает полномочиями аннулировать права собственности на землю, предоставленные незаконным путем. В своей работе Комиссия руководствуется положениями Соглашения, а также Актом о Комиссии по урегулированию земельных споров в Читтагонгском горном районе 2001 года. Однако ряд положений Акта противоречит Соглашению, и вскоре после принятия Акта Региональный совет направил правительству перечень предлагаемых поправок, касающихся, в частности, предоставления Председателю Комиссии практически права вето и устранения неопределенностей, связанных с пределами юрисдикции Комиссии в отношении лесных угодий и возделываемых на сезонной основе пахотных угодий, известных как окраинные земли⁹. Вопрос о внесении поправок в Акт о Земельной комиссии стал одним из факторов, препятствовавших нормальному функционированию Комиссии; ее члены из числа коренных народов договорились не приступать к работе до тех пор, пока расхождения между Актом и положениями Соглашения не будут устранены путем внесения законодательных поправок.

35. Последствия недавно принятых Земельной комиссией решений, объявленных Председателем без согласия членов Комиссии из числа коренных народов, вызвали серьезную критику со стороны коренных народов этого региона и со стороны организации гражданского общества. Во-первых, было объявлено о том, что, до того как будут урегулированы земельные споры, в регионе будет проведена кадастровая съемка. В результате этого возникли опасения, что те лица, которые в настоящее время незаконно занимают земли коренных народов, будут зарегистрированы как их владельцы и в конечном итоге как правообладатели, а перемещенные лица и общины в ходе этой съемки регистрироваться не будут. После многомесячных акций протеста против этого решения правительство объявило о том, что проведение съемки отменяется и что права собственности на землю будут определены до проведения съемки.

36. Кроме того, Земельная комиссия призвала заинтересованные стороны подавать жалобы, не заручившись согласием членов Комиссии из числа коренных народов в отношении процесса заслушивания таких жалоб. В результате жалобы подавались в основном бенгальскими поселенцами, которые, как правило, занимали земли коренных народов. Коренные народы и их основные общественные и политические организации бойкотировали эту спорную процедуру. Впо-

следствии Комиссия направила жителям из числа коренных народов уведомление с просьбой о явке; отказавшиеся явиться рисковали тем, что их дело будет рассмотрено в их отсутствие. Серьезное заблуждение в этом отношении связано с тем, что применение этого так называемого правового механизма приведет к широкомасштабной утрате коренными народами прав на землю²¹.

37. Что касается аннулирования договоров об аренде каучуковых и других коммерческих плантаций не принадлежащими к племенам и местному населению лицами в тех случаях, когда земельные участки не использовались надлежащим образом на протяжении свыше 10 лет, то в июле 2009 года парламентский комитет по делам этого региона рекомендовал аннулировать соответствующие договоры об аренде, в том числе в отношении 45 000 акров земли в трех горных округах. К августу 2009 года, по имеющимся данным, были аннулированы договоры об аренде 8175 акров земли и, насколько известно, договоры об аренде еще 15 000 акров ожидают решения о немедленном аннулировании²². Многие представители коренных народов полагают, что эти сообщения не основаны на фактах и что в действительности были аннулированы всего лишь несколько договоров об аренде. В ряде случаев некоторые земельные участки, как утверждают, были не возвращены своим первоначальным владельцам, а вновь сданы в аренду.

38. Одним из важнейших и крайне щекотливых вопросов в отношении восстановления прав коренных народов на владение землей в соответствии с положениями и по смыслу Соглашения и преамбулы к нему относительно сохранения особых характеристик этого района как региона, населенного племенами, является вопрос о добровольном переезде бенгальских поселенцев в места, находящиеся за пределами Читтагонгского горного района. В отношении процесса переселения были внесены несколько предложений, защищающие чувство достоинства поселенцев и способствующие их надлежащей реабилитации²³. Однако чтобы начать такой процесс, ни одно из сменяющих друг друга правительств, как представляется, так и не проявило сколь-нибудь заметной инициативы. В прошлом, как известно Европейский парламент предлагал свою помощь в проведении такого переселения¹⁷.

G. Демилитаризация

39. В Соглашении предусматривается, что все временные армейские лагеря, ансары (полувоенные формирования) и отряды сил деревенской самообороны, за исключением корпуса «Бангладешские стрелки»²⁴, и шесть конкретно указанных регулярных армейских подразделений или гарнизонов будут поэтапно выводиться из этого региона в постоянные места дислоцирования и что этот процесс будет ограничен по срокам. С учетом того, что большинство наруше-

²¹ Chittagong Hill Tracts Commission, *Memo to the Prime Minister on the Baghaihat/Khagrachhari Incidents and Activities of the Land Commission (2010)*.

²² http://www.thedailystar.net/newDesign/latest_news.php?nid=18725.

²³ См. Shapan Adnan, *Migration, Land Alienation and Ethnic Conflict: Causes of Poverty in the Chittagong Hill tracts of Bangladesh, Dhaka*, Research and Advisory Services (2004); Chittagong Hill Tracts Commission, *The Chittagong Hill Tracts Commission concludes second mission*, press release, February 2009.

²⁴ Корпус «Бангладешские стрелки», пограничные силы безопасности, 23 января 2011 года был преобразован в Пограничную охрану Бангладеш.

ний прав человека, совершаемых против коренных народов в этом регионе, связывается с широким присутствием сил безопасности, и того, какое влияние оказывают военные на функционирование гражданской администрации и деятельность в области развития в этом регионе, данное положение имеет, как считается, чрезвычайно важное значение для нормализации обстановки в Читтагонгском горном районе.

40. По оценкам ОНПЧГР, из более чем 500 (временных) военных лагерей на сегодняшний день свернуты 74²⁵; по данным же правительства, со времени подписания Соглашения поэтапно уже свернуты 200 лагерей²⁶. Следует отметить, что, несмотря на несколько просьб со стороны ОНПЧГР, правительство не представило перечень расформированных лагерей. Самое последнее расформирование военных лагерей имело место в середине 2009 года, когда были закрыты 35 лагерей. Однако, как утверждают, некоторые из этих лагерей были восстановлены либо вместо них были введены другие вооруженные силы. Следует отметить, что сроки свертывания военных лагерей никогда не объявлялись.

Н. Репатриация и реабилитация беженцев и внутренне перемещенных лиц

41. В Соглашении предусматривается как репатриация, так и реабилитация почти 70 000 лиц из числа коренных народов, которые в период повстанческой деятельности были вынуждены бежать в индийский штат Трипура, и реабилитация свыше 100 000 внутренне перемещенных лиц, которые в результате проведения антиповстанческих операций, включая переселение и принудительное выселение, оказались в положении бездомных и неимущих.

42. Что касается международных беженцев, то в последний раз меры по репатриации предпринимались в 1994 году, когда правительство и руководители общин беженцев из числа коренного населения подписали соглашение о пакете мер из 16 пунктов, после чего в 1997 году было подписано соглашение о пакете мер из 20 пунктов, в котором излагается пакет льгот, предоставленных правительством Бангладеш принадлежащим к племенам репатриантам, которые возвращались из Индии²⁷. В Соглашении предусматривается продолжение усилий по репатриации и реабилитации беженцев. Предполагалось, что ускорению процесса реабилитации будет способствовать создание Целевой группы по реабилитации беженцев-репатриантов и внутренне перемещенных лиц; к настоящему моменту в регион вернулись все международные беженцы. Беженцам было предоставлено большинство видов экономической помощи, перечисленных в соглашении о пакете мер из 20 пунктов, в том числе продовольственные пайки и денежные средства для приобретения строительных материалов и домашнего скота. Тем не менее около 9700 семей не смогли даже частично вер-

²⁵ См. PCJSS, *Report on the Implementation of the CHT Accord* (Rangamati, 2004); PCJSS, *Report on Present Status of Implementation of the CHT Accord and Overall Situation in the CHT* (February 2010, unpublished).

²⁶ <http://www.thedailystar.net/newDesign/news-details.php?nid=100422>.

²⁷ К этому моменту имелись и другие группы принадлежащих к племенам репатриантов, в том числе несколько тысяч лиц, возвратившихся в 1983–1984 годах из штата Мизорам на основе устных договоренностей, но в отсутствие каких-либо письменных соглашений.

нуть себе изначально принадлежавшие им дома и земли, поскольку они были заняты бенгальскими поселенцами или военными; эти беженцы были вынуждены жить за счет продовольственных пайков, получаемых от правительства. Не в полной мере был выполнен и ряд других положений этого соглашения, включая предоставление льготных ссуд, восстановление гражданских служащих на государственных должностях и перенесение школ и рынков в места их первоначального расположения²⁸.

43. Если процесс репатриации и реабилитации международных беженцев в значительной, хотя и не в полной, мере осуществлялся, то в отношении реабилитации внутренне перемещенных лиц никаких практических мер не предпринималось. Одним из серьезных факторов, препятствующих их реабилитации, являются разногласия в отношении того, кого следует рассматривать в качестве внутренне перемещенных лиц. В 2000 году Целевая группа по реабилитации беженцев и внутренне перемещенных лиц составила список, в котором к числу внутренне перемещенных лиц были отнесены 90 208 семей, принадлежащих к коренным народам, и 38 156 бенгальских семей, и где содержались рекомендации в отношении комплексной программы по урегулированию создавшейся ситуации. Включение в этот список бенгальских поселенцев, которые прибыли в регион в рамках программы переселения, осуществлявшейся в период 1979–1984 годов, было подвергнуто осуждению со стороны ОНПЧГР и Ассоциации социального обеспечения беженцев из числа джумма, которые бойкотировали последующие заседания Целевой группы. По информации ОНПЧГР, на состоявшемся в 1998 году заседании Целевая группа единодушно постановила, что в качестве внутренне перемещенных лиц будут рассматриваться лишь представители народов, ведущих племенной образ жизни²⁹. В 2009 году Целевая группа была воссоздана, однако вопрос об определении статуса внутренне перемещенных лиц так и не был решен и, следовательно, эта статья Соглашения в значительной мере остается невыполненной.

I. Министерство по делам Читтагонгского горного района

44. Для решения всех вопросов административного управления и развития, связанных с Читтагонгским горным районом, в Соглашении предусматривается создание отдельного министерства по региональным делам, возглавляемого представителем коренных народов и получающего рекомендации от консультативного комитета, и такое министерство было официально создано в 1998 году. Министром в составе Кабинета был назначен член парламента из числа коренного населения, и был сформирован Консультативный комитет³⁰. Однако затем непосредственные функции этого министерства в последующих правительствах передавались в ведение премьер-министра и почти все сотрудники этого министерства не имеют отношения к коренному населению. С тех пор министры по делам Читтагонгского горного района из числа коренного населения имели статус заместителя министра или государственного министра и до недавнего времени не являлись полноправными членами Кабинета министров.

²⁸ PCJSS, Report on the Implementation of the Chittagong Hill Tracts Accord (Rangamati, 2004).

²⁹ PCJSS, Report on Present Status of Implementation of the Chittagong Hill Tracts Accord and Overall Situation in the Chittagong Hill Tracts (February 2010, unpublished).

³⁰ В период пребывания у власти правительства, возглавляемого НИБ (2001–2006 годы), консультативный комитет не существовал.

Кроме того, отмечались случаи, когда это министерство, как представляется, действовало не в интересах коренного населения региона. Например, в январе 2010 года Министерство направило различным государственным органам власти в регионе письмо спорного содержания, в котором им было дано указание вместо слова «адибаши» использовать слово «упаджати»¹.

VII. Оценка хода осуществления Соглашения о Читтагонгском горном районе и последствий для ситуации, сложившейся в этом регионе

45. Спустя 13 лет после подписания Соглашения стало очевидным, что многие его важные статьи остаются невыполненными или реализованы лишь частично, особенно те из них, которые направлены на активизацию деятельности и расширение полномочий гражданской администрации, включая советы, где большинство принадлежит коренному населению, и традиционную систему управления в составе *вождей (раджей)*, старост и *карбари*, занимающихся урегулированием земельных споров и возвращением коренным народам их незаконно захваченных земель. Таким образом, еще многое предстоит сделать, прежде чем будет реализована заложенная в Соглашение идея о создании региональной системы самоуправления и сохранения этого района в качестве «региона, населенного племенами». Новые надежды на достижение существенного прогресса в деле осуществления Соглашения появились в связи с приходом к власти нынешнего правительства, в предвыборном манифесте которого содержалось обещание в полном объеме выполнить Соглашение в течение срока своих полномочий, истекающего в 2013 году. Тем не менее, несмотря на национальные и международные обязательства, а также постоянные заверения правительства в отношении своих намерений, большинство самых важных положений Соглашения по-прежнему не выполняются надлежащим образом.

46. Причины невыполнения Соглашения связаны не только с действиями политической партии, возглавляющей нынешнее правительство. Уровень милитаризации региона остается по-прежнему высоким, и постоянно раздаются одни и те же обвинения в том, что армия вмешивается в гражданские дела региона. В результате проведения операции «Утторон» («Подъем»), направленной якобы на противодействие повстанцам, власть оказалась сконцентрированной в руках военных, хотя после прекращения огня в начале 1990-х годов в регионе никаких действий повстанцев не отмечалось. В современных политических, социальных и экономических условиях Бангладеш армия является одним из наиболее влиятельных институтов, действия которого во многих случаях не подвергаются публичной критике или расследованию, в том числе Верховным судом Бангладеш. Не вызывает сомнений, что с учетом своих широких полномочий и влияния на жизнь бангладешского общества в целом и Читтагонгского горного района в частности армия продолжает противиться достижению сколь-либо значимого прогресса в деле осуществления Соглашения.

47. Во многих отношениях Бангладеш является раздробленной страной. По всей видимости, среди основных политических партий практически отсутствует какое-либо единодушие. НПП с самого начала относилась к Соглашению критически и всегда без колебаний и с выгодой для себя использовала проблему Читтагонгского горного района на выборах, проходивших на национальном

уровне. С учетом возможно неблагоприятных итогов выборов и при наличии незначительной поддержки со стороны основной оппозиционной партии либо вообще в отсутствие такой поддержки Народная лига мало заинтересована в том, чтобы содействовать осуществлению Соглашения. Кроме того, Бангладеш является сильно централизованным государством, большинство ключевых решений которого диктуется из Дакки. В результате этого бюрократический аппарат оказывается в весьма затруднительном положении, которое не позволяет ему влиять на процессы принятия правительством решений и на проводимую им политику.

48. Отсутствие существенного прогресса ведет к обострению чувства отчаяния и разочарования среди коренных народов региона. Ослаблению веры в искренность намерений правительства или его политическую способность в полной мере осуществить Соглашение способствуют также действия и инициативы, противоречащие духу Соглашения или подрывающие его.

49. Продолжают поступать также сообщения о других совершаемых в основном в отношении коренного населения грубых нарушениях прав человека, которые, как представляется, подтверждают систематический характер нарушений прав человека в этом регионе. К числу подобных нарушений относятся произвольные аресты, пытки, внесудебные казни, притеснения правозащитников и сексуальные домогательства. В большинстве случаев такие нарушения совершаются безнаказанно³¹. Дополнительной причиной для беспокойства является эскалация межобщинной напряженности и рост количества случаев насилия между коренными народами и поселенцами в этом регионе. В результате недавнего случая межобщинного насилия, произошедшего в феврале 2010 года в Багхайхате и Кхаграчари, были сожжены почти 500 дворов, большинство из которых принадлежали представителям коренных народов, и по меньшей мере три человека были убиты. Прозвучали серьезные обвинения в том, что в нападениях на дома представителей коренных народов непосредственно участвовали военнослужащие³². Несмотря на постоянно оказываемое на правительство давление на национальном и международном уровнях в целях проведения независимого и беспристрастного расследования, на сегодняшний день этот процесс так и не был начат.

50. Хотя точно указать численность военнослужащих, дислоцированных в настоящее время в Читтагонгском горном районе, представляется затруднительным, военные чиновники подтверждают, что в этом регионе, составляющем одну десятую от общей территории страны, развернута треть армейских подразделений. По любым меркам, это количество является чрезмерным, особенно в стране, которая не участвует в войне, поддерживает мирные отношения со своими соседями и не вынуждена вести борьбу с повстанческим движением.

³¹ См. Kapaeng Foundation, *Human Rights Report 2007-2008 on Indigenous Peoples in Bangladesh* (Dhaka, 2009); International Work Group for Indigenous Affairs, *The Indigenous World 2010* (Copenhagen, 2010).

³² См. Chittagong Hill Tracts Commission, *Memo to the Prime Minister on the Baghaihat/Khagrachari incidents and activities of the Land Commission* (2010); Amnesty International, *Bangladesh: Investigate army's alleged involvement in human rights abuses in Chittagong Hill Tracts*, press release (February 2010).

51. Предлогом для сохранения мощного военного присутствия в регионе и отсрочки осуществления Соглашения стали внутренние конфликты среди региональных политических групп коренного населения и между коренными народами и бенгальскими поселенцами. Именно поэтому вместо ослабления полномочий военных в этом регионе в соответствии с Соглашением посредством полного введения в действие и передачи полномочий местным органам гражданской администрации и региональным институциональным структурам, а также свертывания всех временных военных лагерей наблюдается дальнейшее усиление военного контроля. Это включает в себя продолжение операции «Утторон», в рамках которой на основе постановлений исполнительной власти военные получают право вмешиваться в гражданские дела, не входящие в сферу их юрисдикции. Кроме того, обеспокоенность по поводу усиления военного контроля обостряется в связи с сохранением роли военных в таких сферах деятельности в области развития, как дорожное строительство и распределение продовольственных пайков в рамках так называемой программы умиротворения, а также в связи с недавним неофициальным предложением Управления вооруженных сил Канцелярии премьер-министра организовать форум по вопросам стратегического управления. В работе форума будет принимать участие значительное число военных чиновников и сотрудников разведки³³, и в его основные функции будет входить разработка комплексных инициатив, директивных решений и планов действий по всем вопросам, имеющим отношение к Читтагонгскому горному району¹⁸.

VIII. Рекомендации

52. В результате постоянной неспособностью должным образом и в соответствующие роки осуществить все положения Соглашения о Читтагонгском горном районе и противодействовать тенденциям, которые ведут к дальнейшей маргинализации коренных народов, по всей видимости, возрастут перспективы повторного возникновения политической нестабильности и возобновления этнических конфликтов в этом регионе. Вероятность такого исхода подтверждается частотой конфликтов между поселенцами и коренными народами и случаев насилия в период после подписания Соглашения. В этой связи крайне важно не допустить дальнейших задержек с осуществлением Соглашения. Для этого соответствующие заинтересованные стороны при активном участии коренных народов Читтагонгского горного района должны выполнить рекомендации, приводимые ниже.

Правительство Бангладеш

53. Правительству Бангладеш рекомендуется:

а) **объявить о графике осуществления всех положений Соглашения о Читтагонгском горном районе в течение остающегося срока своих полномочий, обозначив механизмы его осуществления и лиц и/или институты,**

³³ В состав форума было предложено включить представителей Управления вооруженных сил, Национальной службы безопасности и разведки, Генерального разведывательного управления вооруженных сил и штаба Сухопутных войск, а также высокопоставленных представителей 24-й пехотной дивизии Сухопутных войск Бангладеш, расквартированной в районе Большого Читтагонга.

которые отвечают за процесс его осуществления, в консультации с Комитетом по осуществлению Соглашения о Читтагонгском горном районе;

b) содействовать скорейшему урегулированию земельных споров Земельной комиссией посредством немедленного внесения поправок в Акт о Комиссии по урегулированию земельных споров 2001 года в соответствии с положениями Соглашения и рекомендациями, вынесенными Региональным советом Читтагонгского горного района;

c) осуществить поэтапное свертывание временных военных лагерей в регионе в соответствии с Соглашением, с тем чтобы ослабить неоправданный военный контроль и обусловленную им напряженность и тем самым способствовать восстановлению в регионе нормальной обстановки;

d) передать функции, обычно выполняемые гражданскими учреждениями, но осуществляемые в настоящее время военными, такие как проекты в области развития и любые другие виды деятельности, не требующие особых военных навыков, в ведение гражданской администрации и институциональных структур, созданных в соответствии с Соглашением. Должны быть даны указания, предусматривающие соответствующие санкции против военного участия в урегулировании земельных споров, обычном поддержании правопорядка, включая контрольно-пропускные пункты на дорогах и водных путях сообщения и пункты осмотра лесохозяйственной продукции, и других типично гражданских видах деятельности. Правительству Бангладеш предлагается также рассмотреть возможность ликвидации ненужных контрольно-пропускных пунктов и устранения необоснованных ограничений в отношении деятельности неправительственных организаций и иностранцев;

e) незамедлительно передать все согласованные субъекты и функции, перечисленные в Соглашении, в ведение советов горных округов и принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Регионального совета Читтагонгского горного района в полном объеме в качестве координационного и надзорного органа по общеадминистративным вопросам и вопросам развития региона и в качестве органа по консультированию правительства в вопросах законодательства;

f) решить вопрос о безнаказанности лиц, совершающих нарушения прав человека в регионе, путем создания независимой и беспристрастной комиссии высокого уровня по расследованию актов насилия, совершенных в отношении коренных народов предположительно военнослужащими и другими представителями правоохранительных органов, и, в случае наличия достаточных доказательств, путем судебного преследования ответственных за это лиц, предусмотрев для них примерное наказание и выплату компенсации пострадавшим лицам;

g) создать в регионе юридические службы и разработать эффективную программу общественной информации и просвещения, с тем чтобы предоставить жертвам и свидетелям нарушений прав человека и преступлений, в особенности насилия в отношении женщин, возможность доступа к средствам правовой защиты;

h) разрешить учреждениям Организации Объединенных Наций, международным, национальным и местным правозащитным учреждениям

и группам, включая международный надзорный орган, Комиссию по Читтагонгскому горному району, неправительственные организации, прессу и средства массовой информации, свободно и беспрепятственно совершать поездки по этому региону, включая Багхайхат и другие места коммуны Саджек, район Багхайчари, округ Рангамати, с целью расследовать предполагаемые нарушения прав человека в регионе и сообщать о них и продолжать беспрепятственно следить за ситуацией, не находясь под постоянным наблюдением;

i) пригласить Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о правах коренных народов и других тематических специальных докладчиков для оценки ситуации в этом регионе;

j) включить в Конституцию Бангладеш в ходе ожидаемого внесения в нее поправок положения, в которых однозначно признается самобытность, культура и права коренных народов, наряду с сопутствующими положениями о предоставлении гарантий;

k) официально одобрить Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, ратифицировать Конвенцию МОТ № 169 (1989 года) и факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и снять оговорки, касающиеся некоторых положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Другие заинтересованные стороны

54. Бангладешская комиссия по правам человека: расследовать предполагаемые нарушения прав коренных народов и других жителей Читтагонгского горного района и опубликовать результаты таких исследований вместе с рекомендациями.

55. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и международные и национальные доноры, неправительственные организации и правозащитные организации: предоставлять финансовые средства и техническую помощь коренным народам Читтагонгского горного района для налаживания сотрудничества с межправительственными правозащитными и природоохранными договорными органами в отношении договоров, которые ратифицированы Бангладеш или к которым она присоединилась, включая Конвенцию МОТ № 107, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о биологическом разнообразии и Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата.

56. Департамент операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций: разработать механизм жесткого мониторинга и проверки сведений о соблюдении прав человека военнослужащими национальных армий до того, как они будут допущены к участию в операциях по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций.

57. Международные донорские учреждения в Бангладеш: принять меры к выполнению своих обязательств в поддержку осуществления Соглаше-

ния о Читтагонгском горном районе и по обеспечению соблюдения политических, экономических, социальных и культурных прав коренных народов в ходе процесса развития в целях поощрения и защиты прав человека в этом регионе, включая применение стратегического подхода, позволяющего осуществлять в области развития краткосрочную и долгосрочную деятельность.

Постоянный форум по вопросам коренных народов

58. Постоянному форуму по вопросам коренных народов рекомендуется:

а) рекомендовать Департаменту операций по поддержанию мира не допускать лиц, нарушивших права человека, и предполагаемых нарушителей прав человека в составе сил безопасности Бангладеш к участию в международной миротворческой деятельности, осуществляемой под эгидой Организации Объединенных Наций. Постоянный форум должен подтвердить свои рекомендации Департаменту операций по поддержанию мира, вынесенные на его пятой сессии (см. E/2006/43, пункт 87);

б) рекомендовать Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) продолжать свою деятельность в Багхайхате и других местах коммуны Саджек, район Багхайчари, округ Рангамати, и других соответствующих местах Читтагонгского горного района в целях удовлетворения, в частности, потребностей внутренне перемещенных лиц из числа коренных народов в области образования, здравоохранения и жизнеобеспечения. Форуму следует предложить ПРООН представить ему доклад о своей работе в Читтагонгском горном районе;

в) рекомендовать Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) проводить в Багхайхате и других местах коммуны Саджек, район Багхайчари, округ Рангамати, и других соответствующих местах Читтагонгского горного района мероприятия в области образования и здравоохранения в целях удовлетворения, в частности, потребностей внутренне перемещенных лиц из числа коренных народов, которые не подверглись реабилитации и насущные потребности которых остаются неудовлетворенными со времени подписания Соглашения в 1997 году до настоящего времени. Форуму следует предложить ЮНИСЕФ представить ему доклад о своей работе в Читтагонгском горном районе;

г) проводить более углубленные тематические и сравнительные исследования, посвященные мирным соглашениям, с упором на такие вопросы, как причины, факторы и условия, обуславливающие успешность или несостоятельность мирных соглашений, и последствиям вооруженных конфликтов для коренных народов, с особым упором на положение женщин и детей;

е) посвятить процессам миростроительства, осуществлению мирных соглашений и инициативам по предупреждению конфликтов на территории коренных народов специальную тему на своей двенадцатой сессии в 2013 году или технический семинар.